



Oslo kommune  
**Bydel Nordstrand**  
Bydelsadministrasjonen

**Protokoll 8/11**

---

**Møte:** Barn, ungdom og kultur komite  
**Møtested:** Bydelsadministrasjonen, Ekebergveien 243  
**Møtetid:** Tirsdag 06. desember 2011 kl. 19.00  
**Sekretariat:** 02 180

---

**Møteleder:** Vegard Rooth (H)

**Tilstede:** Vegard Rooth (H)  
Stein Halvor Nordbø (H)  
Amy Webber (A)  
Lars Petter Solås (FrP)  
Pia Bergmann (SV)  
Espen Andreas Hasle (KrF) - observatør  
Pia Farstad (H)

**Forfall:** Nina E. Øyen (H)  
Gidske Spiten Stensen ((V))

**Som vara møtte:** Pia Farstad (H)

**I tillegg møtte:**

**Møtesekretær:** Espen Wiik

**Åpen halvtid:** Ingen frammøtte

**Informasjon :**

- Orientering om barnehagedekning og søkerlister:  
Kort info om søkertall. BUK medlemmene ønsker nærmere redegjørelse for hva som ligger bak disse tallene neste gang.  
Utdeling av veiledende tidsplan for opptaksprosess 2012 til medlemmene.
- Orientering om ny brukerundersøkelse i løpet av januar / februar 2012

## Eventuelt

- Saksbehandling knyttet til fordeling av frivillighetsmidler tas opp på et senere møte i BUK-komiteen  
Fastsette dato: 31.01.12
- Invitasjon av Saltokoordinator / utekontakter til senere møte i BUK  
Fastsette dato 13.03.12
- Bydel Nordstrand har tilbud om norskundervisning til minoritetsspråklige grupper. Orientering om barnehagene som deltar og at tilbudet videreføres i 2012.
- Invitasjon av ISU til et senere møte i BUK:  
Det ble fremmet ønske om at administrasjonen sjekker muligheten for å invitere ISU (Idrettens samarbeidsutvalg) til et senere møte i BUK  
Fastsette dato: 31.01.12
- Orientering om at Oslo kommune har utarbeidet ny brukerundersøkelse som erstatter tidligere; bedrekommune. Brukerundersøkelsen; SurveyXact, er et delprosjekt av satsningen på prosjektet; oslobarnehagene og er felles for alle bydelene. Det skal tilrettelegges for at både kommunale og private barnehager tar del i undersøkelsen. Spørreskjemaet skal sendes alle foresatte pr e-post og krever at bydelene har registrert e-postadresser i forkant.

## Saker behandlet under møte

Sak 59 /11 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 6.12.2011- Barn, ungdom og kultur komitè .....	3
Sak 60 /11 Godkjenning av protokoll fra møte 8.11.2011- Barn, ungdom og kultur komite ...	3
Sak 61 /11 Avviksrapport pr 31. oktober 2011 - Bydel Nordstrand .....	3
Sak 62 /11 Budsjett 2012 og økonomiplan 2012-2015 for Bydel Nordstrand.....	5

**Sak 59 /11 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte  
6.12.2011- Barn, ungdom og kultur komitè**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

*Innkalling og sakskart til møte 6.12.2011 godkjennes*

**BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Barn-, ungdom- og kulturkomiteens behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Barn-, ungdom- og kulturkomiteens vedtak:**

*Innkalling og sakskart til møte 6.12.2011 godkjennes*

**Sak 60 /11 Godkjenning av protokoll fra møte 8.11.2011- Barn,  
ungdom og kultur komite**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

*Protokoll fra møte 8.11.2011 godkjennes*

**BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Barn-, ungdom- og kulturkomiteens behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Barn-, ungdom- og kulturkomiteens vedtak**

*Protokoll fra møte 8.11.2011 godkjennes*

**Sak 61 /11 Avviksrapport pr 31. oktober 2011 - Bydel Nordstrand**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Ungdomsrådet*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteene:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

**Til rådene:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

**Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

**Til arbeidsmiljøutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Avviksrapport pr 31. oktober 2011 for Bydel Nordstrand godkjennes*

## **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Arbeidsutvalgets behandling:**

Arve Edvardsen (H) fremmet følgende tilleggsforslag til nytt punkt 2:

2. *Arbeidsutvalget ber administrasjonen forespørre rådene om det er ønskelig at rådene behandler avviksrapport, tertialrapport og tertialstatistikk*

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt som punkt 1

Arve Edvardsens (H) tilleggsforslag ble enstemmig vedtatt som punkt 2

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

1. *Saken sendes til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Ungdomsrådet*

*Bydelsutvalget*

2. *Arbeidsutvalget ber administrasjonen forespørre rådene om det er ønskelig at rådene behandler avviksrapport, tertialrapport og tertialstatistikk*

## **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Barn-, ungdom- og kulturkomiteens behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Barn-, ungdom- og kulturkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

# Sak 62 /11 Budsjett 2012 og økonomiplan 2012-2015 for Bydel Nordstrand

## BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

### Til arbeidsutvalget:

Sak om forslag til budsjett 2012 og økonomiplan 2012-2015 for Bydel Nordstrand sendes til behandling i:

Helse- og sosialkomiteen

Barn, ungdom og kulturkomiteen

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Ungdomsrådet

Bydelsutvalget

### Til komiteer:

Bydelsdirektørens innstilling som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt

### Til råd:

Bydelsdirektørens innstilling anbefales vedtatt

### Til medbestemmelsesutvalget:

Bydelsdirektørens innstilling som faller inn under utvalgets ansvarsområde anbefales vedtatt

### Til arbeidsmiljøutvalget:

På nåværende tidspunkt mener AMU at forslaget til budsjett 2012 og økonomiplan 2012-2015 for Bydel Nordstrand innehar positive virkninger for arbeidsmiljøet.

Når det gjelder enkelttiltak i budsjettet forutsetter AMU at involvering skjer i tråd med arbeidsmiljølovens bestemmelser.

### Til bydelsutvalget:

1) Bydelsdirektørens forslag til budsjett 2012 for Bydel Nordstrand vedtas med følgende størrelser:

a) Bydelen har en netto budsjetttramme på 1 308,120 mill kroner. Brutto budsjettutgifter er 1 649,727 mill kroner og budsjetterte inntekter utgjør kr 341,602 mill kroner.

b) Brutto utgift, inntekt og netto utgift pr kostrafunksjon

Bydelens budsjett 2012 - pr. kostrafunksjon						
Funksjon/avn (tall i hele tusen)		Regnskap	DOK 3	Budsjettforslag 2012		
		2010 Netto	2011 Netto	Brutto	Inntekter	Netto
100	Politisk styring	1297	1 397	1 457	0	1 457
120	Administrasjon	26 874	26 984	32 644	-948	31 696
130	Administrasjonslokaler	4 080	3 990	4 704	0	4 704
180	Diverse fellesutgifter	9 458	9 489	9 565	0	9 565
190	Interne serviceenheter	0	49 389	69 126	0	69 126
241	Diagnose, behandling, re/habilitering	12 601	14 083	17 475	-3 229	14 246
242	Råd, veiledning og sosial forebyggende arbeid	22 602	24 896	33 375	-6 843	26 532
243	Tilbud til personer med rusproblemer	4 267	2 881	2 958	-258	2 700

265	Kommunalt disponerte boliger	4 271	297	8 850	-2 648	6 202
275	Introduksjonsordningen	5 843	2 319	5 755	-3 603	2 152
276	Kvalifiseringsprogrammet	3617	10 835	11 404	0	11 404
273	Kommunale sysselsettingstiltak	150	0	0	0	0
283	Bistand til etablering og opprettholdelse av bolig	1 844	1 880	2 021	-30	1 991
335	Rekreasjon i tettsted	-39	168	208	0	208
385	Andre kulturaktiviteter og tilskudd til kulturbygg	695	300	300	0	300
201	Førskole	90 285	353 309	377 450	-54 448	323 002
211	Styrket tilbud til førskolebarn	19 857	19 606	22 243	-1 693	20 550
215	Skolefritidstilbud	51	0	0	0	0
221	Førskolelokaler og skyss	33 530	-1 647	41 472	0	41 472
231	Aktivitetstilbud barn og unge	4 120	3 363	3 551	-73	3 478
232	Forebygging, helsestasjons- og skolehelsetjeneste	16 658	17 549	20 242	-1 952	18 290
233	Forebyggende arbeid, helse og sosial	3	0	0	0	0
244	Barneverntjeneste	14163	15 359	19 378	-752	18 626
251	Barneverntiltak i familien	13 741	12 571	11 558	0	11 558
252	Barneverntiltak utenfor familien	44 225	35 585	39 862	-70	39 792
261	Institusjonslokaler	890	0	0	0	0
234	Aktivisering eldre og funksjonsh.	39 201	45 047	46 640	-2 120	44 520
253	Pleie, omsorg, hjelp til re/habilitering i institusjon	316 381	311 917	411 966	-84 811	327 155
254	Kjernetjenester pleie og omsorg hjemmeboende	209 790	226 116	405 500	-172 979	232 521
733	Transport (ordninger) for funksjonshemmede	14 205	14 500	16 000	0	16 000
281	Økonomisk sosialhjelp	32 830	28 614	34 023	-5 150	28 873
<b>SUM</b>		<b>947 490</b>	<b>1 230 797</b>	<b>1 649 727</b>	<b>-341 607</b>	<b>1 308 120</b>

c) Budsjett 2012 funksjonsområdenivå pr artsgruppe

<b>Bydelens budsjett 2012 - pr. funksjonsområde (i hele tusen)</b>		
<b>Funksjon/navn</b>	<b>DOK 3 2011</b>	<b>DOK 3 2012</b>
10. Lønn og sosiale utgifter	92 769	95 043
11-12. Kjøp som inngår i produksjon	67 375	92 577
13. Kjøp som ikke inngår i produksjon	6 192	6 419
14. Overføringsutgifter	7	5
15. Finanskostnader	15	15
<b>SUM KOSTNADER</b>	<b>166 358</b>	<b>194 059</b>
16. Salgs og leieinntekter	-2 928	-3 283
17. Refusjoner	-9 814	-10 228
18. Overføringsinntekter	-3 500	-4 049
19. Finansinntekter	0	0
<b>SUM INNTEKTER</b>	<b>-16 242</b>	<b>-17 560</b>
<b>FO 1 Helse, sosial og nærmiljø, samlet</b>	<b>150 116</b>	<b>176 499</b>
10. Lønn og sosiale utgifter	223 027	237 935
11-12. Kjøp som inngår i produksjon	15 262	15 810
13. Kjøp som ikke inngår i produksjon	78 997	32 518
14. Overføringsutgifter	108 295	154 902
15. Finanskostnader	0	0

<b>SUM KOSTNADER</b>	<b>425 581</b>	<b>441 165</b>
16. Salgs og leieinntekter	-43 908	-44 985
17. Refusjoner	-9 454	-7 797
18. Overføringsinntekter	-954	-3 359
19. Finansinntekter	0	0
<b>SUM INNTEKTER</b>	<b>-54 316</b>	<b>-56 141</b>
<b>FO 2A Barnehager, samlet</b>	<b>371 265</b>	<b>385 024</b>
10. Lønn og sosiale utgifter	37 180	42 287
11-12. Kjøp som inngår i produksjon	28 158	30 703
13. Kjøp som ikke inngår i produksjon	13 262	14 171
14. Overføringsutgifter	8 483	7 430
15. Finanskostnader	0	0
<b>SUM KOSTNADER</b>	<b>87 083</b>	<b>94 591</b>
16. Salgs og leieinntekter	-1 070	-1 253
17. Refusjoner	-1 586	-1 594
18. Overføringsinntekter	0	0
19. Finansinntekter	0	0
<b>SUM INNTEKTER</b>	<b>-2 656</b>	<b>-2 847</b>
<b>FO 2B Oppvekst, samlet</b>	<b>84 427</b>	<b>91 744</b>
10. Lønn og sosiale utgifter	213 753	224 952
11-12. Kjøp som inngår i produksjon	493 851	508 947
13. Kjøp som ikke inngår i produksjon	122 243	151 990
14. Overføringsutgifter	0	0
15. Finanskostnader	0	0
<b>SUM KOSTNADER</b>	<b>829 847</b>	<b>885 889</b>
16. Salgs og leieinntekter	-91 929	-96 251
17. Refusjoner	-106 840	-114 988
18. Overføringsinntekter	-34 703	-48 670
19. Finansinntekter	0	0
<b>SUM INNTEKTER</b>	<b>-233 472</b>	<b>-259 909</b>
<b>FO 3 Pleie og omsorg, samlet</b>	<b>596 375</b>	<b>625 980</b>
10. Lønn og sosiale utgifter	0	0
11-12. Kjøp som inngår i produksjon	0	0
13. Kjøp som ikke inngår i produksjon	0	0
14. Overføringsutgifter	35 364	33 123
15. Finanskostnader	900	900
<b>SUM KOSTNADER</b>	<b>36 264</b>	<b>34 023</b>
16. Salgs og leieinntekter	0	0
17. Refusjoner	-5 050	-2 550
18. Overføringsinntekter	-2 300	-2 300
19. Finansinntekter	-300	-300
<b>SUM INNTEKTER</b>	<b>-7 650</b>	<b>-5 150</b>
<b>FO 4 Økonomisk sosialhjelp, samlet</b>	<b>28 614</b>	<b>28 873</b>
<b>SUM</b>	<b>1 230 797</b>	<b>1 308 120</b>

d) Budsjett 2012 på funksjonsområdenivå:

Bydelens budsjett 2012 - pr. funksjonsområde (tall i hele tusen)			
Funksjon/navn	Regnskap	DOK 3	DOK 3
	2010	2011	2012
FO 1 Helse, sosial og nærmiljø	97 440	150 116	176 499
FO 2A Barnehager	143 795	371 265	385 024
FO 2B Oppvekst	92 958	84 427	91 744
FO 3 Pleie og omsorg	580 468	596 375	625 980
FO 4 Økonomisk sosialhjelp	32 830	28 614	28 873
<b>SUM</b>	<b>947 491</b>	<b>1 230 797</b>	<b>1 308 120</b>

e) Budsjett 2012 på enhetsnivå:

Bydelens budsjett 2012 - pr. Enhetsnivå (tall i hele tusen)			
Enhet	DOK 3	DOK 3	DOK 3
	Brutto utg	Inntekter	Netto
1. Bestiller	813 870	-139 527	674 343
2. Service- og forvaltning	36 145	-2 020	34 125
3. Forebyggende tjenester	102 320	-12 081	90 239
4. Bo - og dagtilbud	89 939	-11 458	78 481
5. Barnehager	266 024	-54 758	211 266
6. Hjemmetjeneste	104 776	-104 867	-91
7. NAV Nordstrand sosial	75 307	-9 751	65 555
8. Barnevern	75 659	-5 683	69 976
9. Økonomi - plan og budsjett	57 470	-100,97	57 369
10. Personal og organisasjonsutvikling	18 096	-214	17 882
11. Samfunn og helse	3 727	-1089,394	2 638
12. Bydelsdirektør	6 394	-57	6 337
<b>SUM</b>	<b>1 649 727</b>	<b>-341 607</b>	<b>1 308 120</b>

2. Bydelsdirektørens forslag til økonomiplan 2012-2015 for Bydel Nordstrand vedtas med følgende tallstørrelser:

Økonomiplan 2012-2015 (i mill kr)	2012	2013	2014	2015
<b>Bydel Nordstrand</b>				
Regnskapsresultat forrige år (driftsnivå)	30,0	38,9	38,1	24,5
Mindreforbruk tidligere år som IKKE videreføres	-15,6	-30,0	-38,9	-38,1
Mindreforbruk forrige år som videreføres (økt budsjett)	30,0	38,9	38,1	24,5
Realendring i budsjettrammen	-14,4	-10,8	-10,8	-10,8
Bydelens justering i fht realendring	-0,6			
Tidligere vedtatt rest 2011 av eldremilliard	2,4			
Tidligere vedtatt avsetning inntekter ressurskrevende	4,0			
Innfasing Omsorg +		-1,5	-4,5	
Effektiviseringstiltak	3,1	2,6	2,5	
<b>Planlagt årsresultat (avvik bud.-regnskap)</b>	<b>38,9</b>	<b>38,1</b>	<b>24,5</b>	<b>0,1</b>



3. Aktivitetsnivå og måltall i bydelsdirektørens forslag til "Budsjett 2012 og økonomiplan 2012-2015 for Bydel Nordstrand" godkjennes.

4. Tiltak og deltiltak i bydelsdirektørens forslag til "Budsjett 2012 og økonomiplan 2012-2015 for Bydel Nordstrand" tas til orientering. De tiltak og deltiltak som representerer nivåendringer i tjenestevolum omtalt i samme vedlegg godkjennes.

5. Endringer i årsverk i bydelsdirektørens forslag til "Budsjett 2012 og økonomiplan 2012-2015 for Bydel Nordstrand" godkjennes.

6. Bydelsutvalget gir bydelsdirektøren fullmakt i henhold til det som følger av økonomireglementet for Oslo kommune i 2012, pkt 4 Budsjettfullmakt delegert til bydelsutvalgene, pkt 4.3 Rammer for videredelegering a, b, og c. I dette menes også at bydelsdirektøren gis fullmakt til å foreta den detaljerte budsjettfordeling mellom organisatoriske enheter innenfor bydelsutvalgets vedtak på funksjonsområdenivå.

7. Oppholdsbetaling for deltidsbarnehage vedtas med samme prosentmessige prisøkning som fulltidsplasser og egenandel fotpleie økes med 3,3 % i samsvar med byrådets budsjettforslag for 2012. Egenbetaling for trygghetsalarm vedtas tilsvarende 197 kroner pr måned for brukere i husstander med samlet skattbar nettoinntekt før særfradrag på over 3G tilsvarende 237 649 kroner. Inntektsgruppene justeres i samsvar med endringer i folketrygdens grunnbeløp pr mai 2012.

8. I budsjettforslaget er det avsatt 8 900 000 kroner i henhold til økonomiplan 2012-2015. Budsjettjustering i 2012 som følge av mindreforbruk avsettes også i henhold til økonomiplan 2012-2015.

9. I budsjettforlik offentliggjort 22. november 2011 er det fremkommet reelle endringer i budsjettforutsetningene hvilket medfører følgende endring av bydelsdirektørens opprinnelige budsjettforslag:

- |  |                   |
|--|-------------------|
| a) Effekt av redusert sykehjemskostnad - 10,008 mill kroner, bydelsutvalget disponerer dette slik: |                   |
| b) Økning seniorsentre (inkl pensjonstilskudd)   | 0,510 mill kroner |
| c) Økning 1 stilling barnvern  | 0,500 mill kroner |
| d) Økning fra 505 til 512 sykehjemsplasser   | 3,300 mill kroner |
| e) Økning barnehager (private)   | 3,000 mill kroner |
| f) Økning aktivitetsmidler fritidsklubben  | 0,200 mill kroner |
| g) Økning frivillighetsmidler  | 0,100 mill kroner |
| h) Budsjettmessig avsetning til senere disposisjon   | 2,398 mill kroner |

10. Av budsjettforlik offentliggjort 22.11.2011 fremkommer det også en reduksjon av budsjetttramme for funksjonsområde 4 Økonomisk sosialhjelp på kr 324 000 kroner. Det foreslås tilsvarende budsjettmessig reduksjon på funksjonsområde 4 Økonomisk sosialhjelp i forhold til det oppsatte tallbudsjett jfr punkt 1 i forslaget til vedtak.

## **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

### **Barn-, ungdom- og kulturkomiteens behandling:**

Observatør Espen A. Hasle (KrF) fremmet følgende endringsforslag til vedtak:

9 g) økes med 0,200 mill til totalt økning 0,300 mill på bekostning av 9 h)

**Merknad i etterkant av møtet:**

Bydelsdirektøren bemerker at observatør ikke forslagsrett i hht reglementet. Hvorvidt observatøren skal gis talerett må avklares av bydelsutvalget.

**Votering:**

Observatør Espen A. Hasles (KrF) forslag fikk ingen stemmer og falt  
Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Barn-, ungdom- og kulturkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

Møtet hevet kl. 20.20

Oslo, 07.12.2011

Vegard Rooth (H)  
leder av barn-, ungdom- og kulturkomiteen